

## EĞİTİM

### İngilizce Dersleri

İngilizce dil sınıflarına katılabilirsiniz. Yüksek öğretim kurumları, orta dereceli okullar, evde özel öğretmenler ve halk eğitim merkezleri olmak üzere İngilizce dil eğitim dersleri veren birçok kuruluş vardır. Bu kurslardan bazılarında katılmak için para ödemeniz gerekebilir.

Mülteci ve sığınmacı talebiniz işlemdeyken size çalışma vizesi de verilmişse, ikinci dil kursu olarak yalnızca İngilizceye katılmanıza izin verilmektedir; diğer kurslar için izin verilmemektedir.

Daha fazla bilgi için bakınız. Üçüncü Öğretim Komisyonu [www.tec.govt.nz](http://www.tec.govt.nz) ('ESOL öğrencileri için arama') ve / veya İngilizce Dil Ortakları <http://englishlanguage.org.nz/>

### İlk ve Orta Dereceli Okullar

6 ve 16 yaşları arasındaki tüm çocuklar Yeni Zelanda'da okula devam etmek zorundadır. Sığınmacı çocuklara genellikle öğrenci vizesi verilir.

## SAĞLIK

Yeni Zelanda'da finanse (sübvans) edilmiş sağlık hizmeti veren bir halk sağlığı sistemi vardır. Sığınmacılar da bu hakka sahiptir.

Bir doktor muayenesinin maliyeti, yaş, konum ve kişisel koşullara bağlı olarak değişmektedir. 6 yaşından küçük çocuklar için doktor muayenesi ücretsizdir.

Finanse edilmiş sağlık hizmeti almak için klinik veya hastaneye yanınızda RSB'nin mülteci ve sığınmacı talebine başvurduğunuzu onaylayan belgeyi götürmek zorundasınız.

Hastaneler ve halk sağlığı hizmetleri gerektiğinde bir tercüman sağlayacaktır. Onlarla önceden irtibata geçmelisiniz.

### Acil Tıbbi Müdahale

Acil hastalık durumunda telefonla 111'i arayın, sizi ambulans sizi en yakın hastaneye götürür ya da direk evinizden en yakın hastaneye gidebilirsiniz.

### Halk Sağlığı Taraması

Ücretsiz halk sağlığı taraması yaptırmanız şiddetle tavsiye edilir. Randevu almak için aşağıdaki merkezle iletişime geçiniz. Tercüman temin edilecektir.

### Christchurch

Toplum ve Halk Sağlığı  
Telefon: 03 364 1777

Ücretsiz halk sağlığı taraması yaptırmanız tavsiye edilir fakat bunun göçmenlik için yapılan sağlık muayenesi olmadığını unutmayınız.

## DESTEK AJANSLARI

Sığınmacıların ulaşabileceği destek hizmetleri sunan birçok kurum vardır.

### Yeni Zelanda Mülteci Konseyi

Sığınmacılara tavsiye, bilgi ve yardım sağlayan ulusal bir organizasyon.

Websitesi: <http://www.rc.org.nz/index.html>

### Toplumsal Hukuk

Hukuki sorunları çözmek için ücretsiz ilk yasal yardımı sağlar.

Websitesi: <http://www.communitylaw.org.nz/>

### Vatandaşlık Danışma Bürosu

Ücretsiz bilgi, tavsiye ve destek sağlar.

Websitesi: <http://www.cab.org.nz/Pages/home.aspx>

### Yeni Zelanda Kızıl Haç

Yeni Zelanda Kızıl Haç bazı mültecilerin erişebileceği istihdam programına giden yollar da dahil olmak üzere mülteci ve sığınmacılar için bir dizi destek hizmetleri sunmaktadır. Bakınız [www.redcross.org.nz](http://www.redcross.org.nz)



# SIĞINMACILARA YÖNELİK HİZMETLER

CHRISTCHURCH / SOUTH ISLAND

Bu broşür, Yeni Zelanda'da sığınmacı ya da mülteci statüsü isteyenlere mevcut destek ve hizmetler hakkında bilgi içermektedir.

## YENİ ZELANDA'DA STATÜNÜZÜN ONAYLANMASI

Mülteci Statüsü Şubesinde (RSB)Yeni Zelanda'da mülteci ve sığınmacı talebi başvurunuzun onaylandığına dair bir mektup alacaksınız.

Bu mektubu muhafaza etmeniz ve diğer hükümet kurumlarını, sağlık ve eğitim sağlayıcılarını ve hizmet sağlayıcılarını ziyaret ettiğinizde yanınızda götürmeniz çok önemlidir.

Gerekirse RSB bu broşürde belirtilmiş devlet kurumları ile doğrudan bir sığınmacı olarak durumunuzu teyit edebilir. Kurumlar RSB'yi belirtilen numaradan arayabilir: (09) 928 2236 ya da email: RSB@mbie.govt.nz

## ÇEVİRİ HİZMETLERİ

### Dil Hattı

Dil Hattı, Pazartesten Cumaya 09: 00-18: 00 ve Cumartesi 9: 00-14: 00 saatleri arasında telefonla çeviri hizmetidir. Göç, İç Mali İşler, İçişleri, Eğitim, İş ve Gelir, Kariyer Hizmetleri ve Polis dahil olmak üzere devlet kurumlarıyla konuşurken Dil Hatt'ını kullanabilirsiniz. Dil Hatt'ını kullanmak için, ihtiyacınız olan resmi kurumlara gidin ya da telefon edin ve Dil Hatt'ını ve istediğiniz dili söyleyin. Daha fazla bilgi ve katılımcı kurumların tam listesi için bkz.

Websitesi: [www.languageline.govt.nz](http://www.languageline.govt.nz)  
Ücretsiz Telefon: 0800 656 656

## KİMLİK BELGELERİ

Servislere erişebilmek için kimlik belgelerinize (ID) ihtiyacınız olabilir. Genellikle, çoğu kurumda kimliğinizi belirlemek için pasaport yeterlidir.

### Kimlik Belgesi

Pasaportunuz yoksa Göçmenlik Yeni Zelanda (INZ- Immigration New Zealand) şubesinde bir Kimlik Belgesi (COI – Certificate of Identity) edinmeniz gerekir. COI, Göçmen Bakanlığı (INZ) tarafından basılan, adınızı ve doğum tarihinizi gösteren fotoğraf ve biyografik ayrıntıları içeren bir belgedir. INZ COI'nun üzerine vize de ekleyebilir. İş ve Gelir, bankalar gibi kurumlar da COI'yu kimlik belgesi olarak kabul etmektedir.

COI'ye başvuru yapmak için size en yakın INZ şubesinde randevu alınız. Web sitesinde INZ şubelerinin listesini bulabilirsiniz: [www.immigration.govt.nz](http://www.immigration.govt.nz)

## İKAMET ADRESİ

Çoğu devlet kurumu ve hizmet sağlayan kurumlar (Bankalar, elektrik ve telefon şirketleri gibi), ikamet adresinizin belgesini istemektedir. Bu belge, size gelmiş, üzerinde adresiniz olan resmi bir mektup olabilir.– Örneğin; RSB'den başvuru talebinizin onaylandığına dair bir mektup. Üzerinde doğru adresiniz olan resmi bir mektubunuz yoksa, RSB'den bir tane isteyebilirsiniz.

### Konaklama

Kalacak bir yere ihtiyacınız varsa birçok yerel gazete kiralık konut ilanları "daire" ya da oda paylaşmalı bir evde kiralık oda vermektedir. Ayrıca Trademe'de ([www.trademe.co.nz](http://www.trademe.co.nz)) kiralık evler de bulunmaktadır. Yerel süper market, kütüphane ya da toplum merkezlerinin ilan panolarına insanlar oda veya dair ilanları asmaktadır. Emlak firmaları ve kira merkezleri kalacak yer bulmanıza yardımcı olabilir. Bu hizmet için ücret alacaklardır. Eğer konaklama bulmakta zorluk yaşıyorsanız İş ve Gelir ile iletişime geçiniz: [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz).

## BANKA

Kendinize bir banka hesabı açmanız gerekecek. Bu, hem gelirlerinizin yatırılacağı bir hesap, hem de vergilendirme için gerekli. Çoğu banka şunları talep etmektedir:

- › Pasaport ve sürücü belgesi ya da nüfus kayıt örneği gibi **iki adet kimlik belgesi** ve
- › Devlet kurumundan ya da hizmet sağlayıcılardan (örneğin elektrik şirketi) bir mektup gibi **adresinizin kanıtı bir belge**.

Yerel bankanıza veya işinize en yakın bir şubeye giderek bir hesap açınız.

## VERGİ

İş ve Gelir'den destek almak ya da Yeni Zelanda'da çalışmak için Vergi Dairesinden (IR)vergi numarası almanız gerekmektedir.

IR vergi numarası almanız için IR595 forumundan edininiz. Formun kopyasını almak için 0800 257 773 nolu numarayı arayınız ya da [www.ird.govt.nz/how-to/irdnumbers](http://www.ird.govt.nz/how-to/irdnumbers) 'den formu indiriniz. IR595 formunu pasaportunuz ve adres belgenizle size en yakın IR ofisinden alınız. Belgeleriniz doğrulanacaktır ve IR size bir (IR) vergi numarası verecektir.

Web sitesi: : [www.ird.govt.nz](http://www.ird.govt.nz)  
Ücretsiz Telefon: 0800 377 774

## İŞ BULMA

Mülteci ve sığınmacı talebi işlemlerinin devam ederken çalışma vizesi aldıysanız,, Yeni Zelanda'da çalışabilirsiniz.

Gazetelerden ve çevrimiçi (internette) iş bulabileceğiniz birçok yer mevcut.

## Web Siteleri

Çoğu iş çevrimiçi ilan edilir ve özelliklerinize, yeteneklerinize, iş çeşidine, bölgeye göre iş araştırabileceğiniz faydalı birçok web sitesi mevcut.

Popüler bazı web siteleri:

[www.seek.co.nz](http://www.seek.co.nz)  
[www.trademejobs.co.nz](http://www.trademejobs.co.nz)

### Gazete

Gazetelerdeki iş ilanları genelde "situations vacant" –"açık pozisyon" olarak nitelendirilir ve gazetelerin seri ilan bölümünde yayınlanır.

Örneğin: The Press – [www.press.co.nz](http://www.press.co.nz)

### Devlet Kurumları

Kariyer Merkezleri ve İş ve Gelir atölyeleri; eğitim olanakları, iş ilanları, iş arama ve öz geçmiş (CV) yazma gibi konularda iş bulmanıza yardımcı olacak pratik önerilerde bulunabilir.

Web sitelerini ziyaret ediniz:

Kariyer Servisi: [www.careers.govt.nz](http://www.careers.govt.nz)  
Gelir ve İş: [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)

## FİNANSAL DESTEK

Geçerli ve güncel bir vizeye sahipseniz, mülteci ve sığınmacı talebinizin işlemleri devam ederken İş ve Gelir'den Acil Yardım alma hakkına sahip olabilirsiniz.

Yaşadığınız yere en yakın şubede vaka yöneticisi ile görüşmek için ve randevu almak için İş ve Gelir ile iletişime geçmeniz gerekecek.

Daha fazla bilgi için yerel İş ve Gelir ofisini ziyaret edin ya da 0800 559 009'den telefonla ulaşınız. Başka bir seçenek olarak web sitesini ziyaret ediniz: [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)

Eğer çok az veya hiç İngilizce bilmiyorsanız, İş ve Gelir size başka dillerde bilgi sağlamaktadır:

- › Mandarin ( Kuzey Çin Lehçesi ) – 0800 661 001
- › Cantonese (Güney Çin / Kanton Lehçesi) – 0800 664 004
- › Hintçe– 0800 993 003
- › Farsça– 0800 996 006
- › Arapça– 0800 668 008
- › Khmer (Kmer Dili- Modern Kamboçya Dili) – 0800 994 004
- › Somali Dili– 0800 997 007
- › Pencapça (Hindistan ve Pakistan'da Yaşayan Etnik Grubun Dili) – 0800 995 005
- › Vietnamca– 0800 665 005